**СИЛЛАБУС**

**2022-2023 оқу жылының күзгі семестрі**

**« 8D 02301, Аударма ісі(Шығыс тілдері)» білім беру бағдарламасы**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Пәннің коды** | **Пәннің атауы** | **Магистрдің өзіндік жұмысы (СӨЖ)** | **Сағат саны** | | | | | **Кредит саны** | **Студенттің оқытушы басшылығымен өзіндік жұмысы (СОӨЖ)** |
| **Дәрістер (Д)** | **Практ. сабақтар (ПС)** | | **Зерт. сабақтар (ЗС)** | |
| **TPNR 7301** | **Ғылыми тілдің теориясы мен практикасы** | 98 | 15 | 45 | |  | | 5 | 7 |
| **Курс туралы академиялық ақпарат** | | | | | | | | | |
| **Оқытудың түрі** | **Курстың типі/сипаты** | **Дәріс түрлері** | | | **Практикалық сабақтардың түрлері** | | **СӨЖ саны** | | **Қорытынды бақылау түрі** |
| Онлайн | теориялық | лекция | | | Міндетті | | 5 | | Zoom/ MC Teams платформасында ауызша |
| **Дәріскер** | Алиханкызы Г. | | | | | |  | | |
| **e-mail** | guliaalihankyzy@gmail.com | | | | | |
| **Телефондары** | 8707 8773735 | | | | | |

|  |
| --- |
| **Курстың академиялық презентациясы** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Пәннің мақсаты** | **Оқытудың күтілетін нәтижелері (ОН)** | **ОН қол жеткізу индикаторлары (ЖИ)**  (әрбір ОН-ге кемінде 2 индикатор) |
| Ғылыми тілдің теориясы мен практикасы пәнінің жаңа ғылыми-технологиялық терминдерді жазу. Жаңа ғылыми-технологиялық терминдер аумағында теорияны, әдістерді және технологияларды үйрету, ғылыми сауаттылығын дамыту және жетілдіру  және нығайту;  Жаңа ғылыми-технологиялық терминдерді ала отырып, ғылыми-технологиялық терминдердің тәжірибелік дағдыларын қалыптастыру.кешенді түрде таныстыру. | **ОН 1** Оқытылатын тіл методологиясы негіздеріне жалпы шолу жасау. | **ЖИ 1.1** Оқытылатын тіл методологиясы негіздерін тіл білімі тұрғысынан талдау;  **ЖИ 1.2** Оқытылатын тілдің фонетикалық ,лексикалық,грамматикалық заңдылықтарын білу. |
| **ОН 2** Қытай тілінің методологиялық ерекшелігіне тарихи талдау. | **ЖИ2.**1Оқытылатын тіл методологиясын түсіну және аудару;  **ЖИ2.2** Электронды сөздіктерді қолдана отырып, сөздер мен сөйлемдерді аудару. |
| **ОН 3** Иероглифтің даму және өзгерісін талдау және қатысты сұрақтарға жауап беру. | **ЖИ3.1 Оқытылатын тілдегі жазу заңдылықтарын сақтай отырып, ақпаратты түсіндіру;** **;** |
| **ОН 4** Оқитын тілдің лексикалық ерекшеліктерін зеттеу және меңгеру. | **ЖИ 4.1** Эссе жазу;  **ЖИ 4.2** Компьютерлік сауаттылықты меңгеру. |
| **ОН 5**  Оқитын тілдегі грамматикалық ерекшеліктерді талдау | **ЖИ 5.1**  белгілі бір тақырыпта пікірталас жүргізу.  **ЖИ 5.2** Оқытылатынтілде топтық талқылау. |
| **Пререквизиттер** | PUPR(ZYa)2216 жалпылық методологиясына жалпы шолу | |
| **Постреквизиттер** | TKKit3308 Қытайдың дәстүрлі мәдениеті | |
| **Әдебиет және ресурстар** | **Негізгі:**   1. 中国语言文字。北京语言大学出版社。2017年 2. 汉字。北京语言大学出版社。2018年 3. 科学研究与论文写作方法.中国大学 MOOC 2019 年 4. 发展汉语。北京语言大学出版社。2015年 5. 常用汉语部首。华语教学出版社。2017年 6. В.Ф.Щичко. Практическая грамматика современного китайского языка. Восточная книга 2018-208 с. 7. С.В.Шарко. Практический курс грамматики китайского языка. Нобель Пресс, 2019-218 с.   **Қосымша:**   1. М.Г.Фролова, М.В. Румянцева. Пособие по переводу на закрепление и повторение грамматики. Восточная книга (Восток- Запад, Муравей) 2018-128с. 2. Е.М. Сорокина, И.А. Мощенко, А.А.Острогская. Грамматика китайского языка в таблицах. Восточная книга (Восток- Запад, Муравей) 2018-160 с. 3. А.П. Кошкин. Элементарная грамматика китайского языка. Восточная книга (Восток- Запад, Муравей) 2016- 480 с 4. A practical Chinese grammar for foreigners. Sinolingua, Beijing. 2015   **Интернет-ресурстар:**   1. <https://bkrs.info/> 2. <https://zhonga.ru/> 3. <https://zhongwen.com> 4. <https://shufazidian.com/s.php> | |

|  |  |
| --- | --- |
| **Университеттік моральдық-этикалық құндылықтар шеңберіндегі курстың академиялық саясаты** | **Академиялық тәртіп ережелері:**  Барлық білім алушылар ЖООК-қа тіркелу қажет. Онлайн курс модульдерін өту мерзімі пәнді оқыту кестесіне сәйкес мүлтіксіз сақталуы тиіс.  **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Дедлайндарды сақтамау баллдардың жоғалуына әкеледі! Әрбір тапсырманың дедлайны оқу курсының мазмұнын жүзеге асыру күнтізбесінде (кестесінде), сондай-ақ ЖООК-та көрсетілген.  **Академиялық құндылықтар:**  - Практикалық / зертханалық сабақтар, СӨЖ өзіндік, шығармашылық сипатта болуы керек.  - Бақылаудың барлық кезеңінде плагиатқа, жалған ақпаратқа, көшіруге тыйым салынады.  -Мүмкіндігі шектеулі студенттер guliaalihankyzy@gmail.com е-мекенжайы бойынша консультациялық көмек ала алады. |
| **Бағалау және аттестаттау саясаты** | **Критериалды бағалау:** дескрипторларға сәйкес оқыту нәтижелерін бағалау (аралық бақылау мен емтихандарда құзыреттіліктің қалыптасуын тексеру).  **Жиынтық бағалау:** аудиториядағы (вебинардағы) жұмыстың белсенділігін бағалау; орындалған тапсырманы бағалау. |

**ОҚУ КУРСЫНЫҢ МАЗМҰНЫН ЖҮЗЕГЕ АСЫРУ КҮНТІЗБЕСІ (кестесі)**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Модуль 1** **Сызықтар мен кілттер** | | | | | | |  |
| 1 | СЗ 1. 科学研究与论文写作：研究生的能力培养； 2. 科学及科学方法：研究的基本元素。 | ОН | ЖИ | 3 | 8 |  | MS Teams/Zoom |
| 2 | СЗ 2. 假设驱动：科学研究的一般模式； 4.科学研究的 关键：提出科学问题（包括大脑风暴练习） | ОН | ЖИ | 3 | 8 |  | MS Teams/Zoom |
| 3 | СЗ 3科学研究的核心：建立科学假说（包括大脑风暴 练习） | ОН | ЖИ | 3 | 8 |  | MS Teams/Zoom да вебинар |
| 3 | СРСП 1 Консультация по выполнению СРС1 |  |  |  |  |  | MS Teams/Zoom да вебинар |
| 3 | СРС 1. Сочинение на тему «研究并充实复旦大学卢宝荣这一课程1-4 | ОН | ЖИ |  | 25 |  | MS Teams/Zoom да вебинар |
|  | Модуль П | | | | | | |
| **Модуль II** | | | | | | | |
|  | | | | | | | |
| 4 | СРСП 2 Консультация по выполнению СРС 2 | ОН | ЖИ  ЖИ | 3 | 8 |  | MS Teams/Zoom |
| 5 | СРС 2 | ОН | ЖИ | 3 | 8 |  | MS Teams/Zoom да вебинар |
| 5 | Пересказ диалога «研究并充实卢宝荣这一课程5-7» |  |  |  |  |  | MS Teams/Zoom да вебинар |
| 5 | Составить структурно-логическую схему прочитанного материала | ОН | ЖИ |  | 25 |  | MS Teams/Zoom да вебинар |
| 5 | РК 1 |  |  |  | 100 |  |  |
|  | СЗ 6.科学研究背景和目的；11.材料 与方法：导致科学发现的条件。 | | | | | | |
| 6 | СЗ. 7. 结果与讨论：科学发现及其意义；13.数据的凝 练：图和表的制作技巧（理论讲解）。 | ОН | ЖИ  ЖИ | 3 | 8 |  | MS Teams/Zoom |
| 7 | СЗ 8. 数据的凝练：图和表的制作技巧（讨论与练习）； 15.尾声：致谢与参考文献；16.Cover letter 的撰写。 | ОН | ЖИ | 3 | 8 |  | MS Teams/Zoom да вебинар |
| 8 |  | ОН | ЖИ | 3 | 8 |  | MS Teams/Zoom да вебинар |
| 8 | СРСП 3 Консультация по выполнению СРС 3 |  |  |  |  |  | MS Teams/Zoom да вебинар |
| 8 | СРС 3 Краткое изложение на тему «研究并充实卢宝荣这一课程8-12» | ОН | ЖИ |  | 25 |  | MS Teams/Zoom да вебинар |
|  |  | | | | | | |
| 9 | СЗ 9. 科学论文投稿：选刊、程序及要领；18.论文的 审稿及发表程序：如何与编辑沟通（投稿练习）。 | ОН | ЖИ | 3 | 8 |  | MS Teams/Zoom да вебинар |
| 10 | СЗ 10. 尾声：致谢与参考文献； 16. Cover letter 的撰写。 | ОН | ЖИ | 3 | 8 |  | MS Teams/Zoom да вебинар |
| 10 | СРСП 4 Консультация по выполнению СРС 4 |  |  |  |  |  | MS Teams/Zoom да вебинар |
| 10 | СРС 4 | ОН | ЖИ |  | 25 |  | MS Teams/Zoom да вебинар |
| 10 | Перевод текста «研究并充实卢宝荣这一课程13-15» | ОН | ЖИ |  | 100 |  |  |
| 11 | СРСП 5研究并充实卢宝荣这一课程16-19 | ОН | ЖИ  ЖИ | 3 | 8 |  | MS Teams/Zoom да вебинар |
| 12 | МТ (Midterm Exam) | ОН | ЖИ  ЖИ | 3 | 8 |  | MS Teams/Zoom да вебинар |
| 12 | СЗ 11. 科学论文投稿：选刊、程序及要领； |  |  |  |  |  | MS Teams/Zoom да вебинар |
| 12 | СЗ 12. 论文的 审稿及发表：如何与编辑沟通。（投稿练习） | ОН | ЖИ |  | 25 |  | MS Teams/Zoom да вебинар |
| 13 |  | ОН | ЖИ | 3 | 8 |  | MS Teams/Zoom да вебинар |
| 14 | СРСП 6 Консультация по выполнению СРС 5 | ОН | ЖИ | 3 | 8 |  | MS Teams/Zoom да вебинар |
| 15 | СРС5 напишите изложение на роман «经过研究卢宝荣这一课程全程后你所充实内容PPT» | ОН | ЖИ | 3 | 8 |  | MS Teams/Zoom да вебинар |
|  | **АБ1** |  |  |  | 100 |  |  |

[Қысқартулар: ӨТС – өзін-өзі тексеру үшін сұрақтар; ТТ – типтік тапсырмалар; ЖТ – жеке тапсырмалар; БЖ – бақылау жұмысы; АБ – аралық бақылау.

Ескертулер:

- Д және ПС өткізу түрі: MS Team/ZOOM-да вебинар (10-15 минутқа бейнематериалдардың презентациясы, содан кейін оны талқылау/пікірталас түрінде бекіту/есептерді шешу/...)

- БЖ өткізу түрі: вебинар (бітіргеннен кейін студенттер жұмыстың скриншотын топ басшысына тапсырады, топ басшысы оларды оқытушыға жібереді) / Moodle ҚОЖ-да тест.

- Курстың барлық материалдарын (Д, ӨТС, ТТ, ЖТ және т.б.) сілтемеден қараңыз (Әдебиет және ресурстар, 6-тармақты қараңыз).

- Әр дедлайннан кейін келесі аптаның тапсырмалары ашылады.

- БЖ-ға арналған тапсырмаларды оқытушы вебинардың басында береді.

Факультет деканы \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Ем Наталья Борисовна

Факультеттің әдістемелік

кеңес төрайымы \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Боранбаева А.Ж.

Кафедра меңгерушісі \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Керімбаев Е.А.

Дәріскер \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Алиханкызы Г.